



B2.4 Obtenir un prêt

- ☐ Gérer les contrats financiers et les engagements financiers à long terme
- ☐ Prêt personnel, prêt auto et prêt travaux
- ☐ Gérer les démarches financières formelles liées au logement et aux biens
- ☐ Prêts pour la rénovation énergétique

L'emprunt (Un)	<i>(Il prestito (Uno))</i>	Le crédit renouvelable	<i>(Il credito revolving)</i>
Le prêt personnel	<i>(Il prestito personale)</i>	Le dossier de prêt	<i>(La pratica di prestito)</i>
Le prêt immobilier	<i>(Il mutuo per la casa)</i>	La garantie	<i>(La garanzia)</i>
Le prêt à intérêt zéro	<i>(Il prestito a tasso zero)</i>	L'hypothèque (Une)	<i>(L'ipoteca (Una))</i>
La durée de remboursement	<i>(La durata del rimborso)</i>	La caution	<i>(La cauzione)</i>
Le taux d'intérêt	<i>(Il tasso di interesse)</i>	La mensualité	<i>(La rata mensile)</i>
Le taux fixe	<i>(Il tasso fisso)</i>	Rembourser	<i>(Rimborsare)</i>
Le taux variable	<i>(Il tasso variabile)</i>	Faire une demande de prêt	<i>(Fare una richiesta di prestito)</i>
L'échéance	<i>(La scadenza)</i>	Prêter de l'argent	<i>(Prestare denaro)</i>

1. Scansiona il codice QR per guardare il video o leggere il testo. (QR: Audio)



Le **crédit renouvelable** permet d'avoir une somme disponible à tout moment pour financer des **dépenses quotidiennes** ou faire face à un imprévu. Après l'acceptation du **dossier**, l'emprunteur peut demander un **virement** sur son compte et utiliser tout ou partie du montant, en une ou plusieurs fois, sans fournir de **justificatif**. Il choisit ensuite un **remboursement** plus ou moins rapide. À mesure que les mensualités sont payées, la réserve se reconstitue.

*Il **credito revolving** permette di avere una somma disponibile in qualsiasi momento per finanziare **spese quotidiane** o far fronte a un imprevisto. Dopo l'accettazione della **pratica**, il mutuatario può richiedere un **bonifico** sul proprio conto e utilizzare tutta o parte dell'importo, in una o più volte, senza fornire alcun **giustificativo**. Sceglie poi un rimborso più o meno rapido. Man mano che le rate mensili vengono pagate, la riserva si ricostituisce.*

1. Quelle caractéristique distingue surtout le crédit renouvelable dans son usage au quotidien ?
 - a. Il ne peut financer que des travaux de rénovation énergétique.
 - b. Il impose de justifier chaque achat avec une facture.
 - c. Il donne accès à une somme disponible à tout moment.
 - d. Il bloque le compte courant jusqu'au remboursement complet.
2. Que peut faire l'emprunteur une fois le dossier accepté ?
 - a. Recevoir une carte bancaire obligatoire dédiée au crédit.
 - b. Transformer le crédit en prêt immobilier sans démarche.
 - c. Obtenir automatiquement une baisse du taux d'intérêt.
 - d. Demander un virement sur son compte courant.

1-c 2-d

2. Grammatica: Passato remoto: verbi irregolari

Il passé simple exprime un'azione conclusa nel passato; in genere lo si incontra in testi storici e letterari.



1. Diversi verbi, in particolare del 3° gruppo, cambiano radice: faire -> fit.
2. Le desinenze sono -is, -is, -it, -îmes, -îtes, -irent oppure -us, -us, -ut, -ûmes, -ûtes, -urent.

Être	Avoir	Faire (Fare)
Je fus (Io fui)	J' eus (Io ebbi)	Je fis (Io feci)
Tu fus (Tu fosti)	Tu eus (Tu avesti)	Tu fis (Tu facesti)
Il fut (Egli fu)	Il eut (Egli ebbe)	Il fit (Egli fece)
Nous fûmes (Noi fummo)	Nous eûmes (Noi avemmo)	Nous fîmes (Noi facemmo)
Vous fûtes (Voi foste)	Vous eûtes (Voi aveste)	Vous fîtes (Voi faceste)
Ils firent (Essi furono)	Ils eurent (Essi ebbero)	Ils firent (Essi fecero)

1. Le jour où nous étudiâmes votre dossier de prêt, vous _____ surpris par le taux variable proposé. *(Il giorno in cui esaminammo la vostra pratica di prestito, foste sorpresi dal tasso variabile proposto.)*
 a. fûtes b. fûmes c. étiez d. fûtez
2. Lorsque je compris le coût total du crédit, je _____ immédiatement une demande de prêt à taux fixe. *(Quando compresi il costo totale del credito, feci immediatamente una richiesta di prestito a tasso fisso.)*
 a. fit b. fis c. ai fait d. fais

1. fûtes 2. fis

Riscrivi le frasi (QR: IA+)



1. En 2019, je suis responsable du dossier et j'ai une seule consigne : faire avancer le projet.

(Nel 2019, fui responsabile del dossier e ebbi una sola consegna: far avanzare il progetto.)
2. À ce moment-là, tu es prudent : tu as toutes les pièces nécessaires et tu fais une demande écrite à la banque.

(In quel momento, fosti prudente: avesti tutti i documenti necessari e facesti una richiesta scritta alla banca.)
3. Le directeur est très clair : il a besoin d'un budget détaillé et il fait un suivi hebdomadaire.

(Il direttore fu molto chiaro: ebbe bisogno di un budget dettagliato e fece un monitoraggio settimanale.)

1. En 2019, je fus responsable du dossier et j'eus une seule consigne : faire avancer le projet. **2.** À ce moment-là, tu fus prudent : tu eus toutes les pièces nécessaires et tu fis une demande écrite à la banque. **3.** Le directeur fut très clair : il eut besoin d'un budget détaillé et il fit un suivi hebdomadaire.

Correggi l'errore

1. Nous faisons signer le contrat de prêt au conseiller.

Facemmo firmare il contratto di prestito al consulente.

2. J'ai eu un rendez-vous à la banque pour le prêt.

Ebbi un appuntamento in banca per il prestito.

1. Nous fîmes signer le contrat de prêt au conseiller. **2.** J'eus un rendez-vous à la banque pour le prêt.

3. Esercizi

1. Abbina ogni parola alla sua definizione.

- | | |
|-----------------------|--|
| a. un taux fixe | 1. Taux qui ne change pas durant toute la durée du prêt. |
| b. une mensualité | 2. Ensemble de pièces que le client doit fournir pour obtenir l'accord bancaire. |
| c. un dossier de prêt | 3. Somme que l'emprunteur paye chaque mois pour rembourser capital et intérêts. |

a-1 b-3 c-2



2. Nota informativa - Finanziare lavori di ristrutturazione energetica

(QR: Audio)



Compila gli spazi vuoti: taux d'intérêt, durée de remboursement, remboursement anticipé, crédit renouvelable, prêt à intérêt zéro, taux fixe, taux variable, dossier de prêt

Pour financer des travaux de rénovation énergétique, certaines banques proposent un prêt dédié, parfois associé à un (1) _____ si le logement et les travaux sont éligibles. Avant de signer, comparez le (2) _____, le choix entre (3) _____ et (4) _____, la (5) _____ et la mensualité. Un conseiller peut aussi expliquer les garanties possibles selon votre situation.

La demande se fait en général sur rendez-vous, avec un (6) _____ comprenant pièce d'identité, justificatifs de revenus, devis d'entreprises et relevés de compte. En cas d'accord, l'emprunteur reçoit une offre de prêt à relire attentivement, notamment les échéances et les conditions de (7) _____. Pour un besoin ponctuel, certains établissements orientent plutôt vers un (8) _____, plus souple mais souvent plus coûteux.

Per finanziare lavori di ristrutturazione energetica, alcune banche propongono un prestito dedicato, talvolta abbinato a un prestito a tasso zero se l'alloggio e i lavori sono idonei. Prima di firmare, confrontate il tasso d'interesse, la scelta tra tasso fisso e tasso variabile, la durata di rimborso e la rata mensile. Un consulente può anche spiegare le garanzie possibili (fideiussione, ipoteca) in base alla vostra situazione.

La richiesta si effettua generalmente su appuntamento, con una pratica di prestito comprendente documento d'identità, giustificativi di reddito, preventivi delle imprese ed estratti conto. In caso di accordo, il mutuatario riceve un'offerta di prestito da rileggere attentamente, in particolare le scadenze e le condizioni di rimborso anticipato. Per un'esigenza occasionale, alcuni istituti orientano piuttosto verso un credito revolving, più flessibile ma spesso più costoso.

(1) prêt à intérêt zéro, (2) taux d'intérêt, (3) taux fixe, (4) taux variable, (5) durée de remboursement, (6) dossier de prêt, (7) remboursement anticipé, (8) crédit renouvelable

1. Quels éléments du dossier et quelles clauses de l'offre devez-vous vérifier avant d'accepter un prêt pour des travaux, et pourquoi ?

3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

- | | Vero | Falso |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Elle prévoit de financer des travaux liés aux économies d'énergie chez elle. | ☐ | ☐ |
| 2. La banque lui a conseillé un prêt personnel parce que le montant est faible et la durée courte. | ☐ | ☐ |
| 3. Avant de déposer sa demande, elle doit rassembler des documents et choisir une forme de garantie. | ☐ | ☐ |



1-V 2-X 3-V

4. Scegli la soluzione corretta

- | | |
|--|--|
| 1. Après avoir comparé les taux fixes et variables, nous _____ 15 000 euros pour financer des travaux de rénovation énergétique. | (Dopo aver confrontato i tassi fissi e variabili, abbiamo preso in prestito 15 000 euro per finanziare dei lavori di ristrutturazione energetica.) |
| a. avons emprunter | b. avons emprunté |
| | d. avons emprunté |
| 2. Le conseiller _____ vérifié le dossier de prêt et nous a demandé quelles garanties nous avions déjà. | (Il consulente ha verificato la pratica di prestito e ci ha chiesto quali garanzie avevamo già.) |
| a. avait | b. est |
| c. eut | d. a |
| 3. Dès que la banque a accepté la caution, nous _____ le crédit renouvelable pour assainir notre situation. | (Non appena la banca ha accettato la fidejussione, abbiamo rimborsato il credito revolving per risanare la nostra situazione.) |
| a. sommes remboursés | b. avons remboursé |
| c. avons remboursé | d. avons rembourser |

1. avons emprunté 2. a 3. avons remboursé

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)

Prêt personnel pour voiture d'occasion

- | | |
|---|--|
| Conseillère bancaire (Mme Lenoir): | Bonjour Monsieur, ici Mme Lenoir, conseillère au Crédit de France, je vous écoute.
(Buongiorno Signore, qui è la Sig.ra Lenoir, consulente presso Crédit de France, sono in ascolto.) |
| Client (Thomas): | Bonjour, je voudrais faire une demande de prêt personnel pour acheter une voiture d'occasion, environ 18 000 €.
(Buongiorno, vorrei fare una richiesta di prestito personale per comprare un'auto usata, circa 18 000 €.) |



Conseillère bancaire (Mme Lenoir): *Très bien. On peut étudier un prêt à taux fixe sur 48 ou 60 mois : la durée de remboursement influence la mensualité et le coût total des intérêts. En général, évitez le crédit renouvelable, c'est souvent plus cher et moins transparent.*

(Molto bene. Possiamo valutare un prestito a tasso fisso su 48 o 60 mesi: la durata del rimborso influisce sulla rata mensile e sul costo totale degli interessi. In generale, eviti il credito revolving, è spesso più costoso e meno trasparente.)

Client (Thomas): *D'accord. Si je prends 60 mois, j'aurai une mensualité plus faible mais je rembourserai plus longtemps, c'est bien ça ? Et pour la garantie, faut-il une caution ou une hypothèque ?*

(D'accordo. Se scelgo 60 mesi, avrò una rata mensile più bassa ma rimborserò più a lungo, giusto? E per la garanzia, serve un garante o un'ipoteca?)

Conseillère bancaire (Mme Lenoir): *Exactement. Pour un prêt personnel, nous demandons un dossier complet (bulletins de salaire, avis d'imposition, relevés de compte) ; rarement une hypothèque, la caution est plus fréquente. Nous fixerons ensuite l'échéance et le prélèvement qui vous conviennent.*

(Esattamente. Per un prestito personale, richiediamo una pratica completa (buste paga, avviso di imposta, estratti conto); raramente un'ipoteca, la fideiussione è più frequente. Fisseremo poi la scadenza e l'addebito che le convengono.)

1. Pourquoi la conseillère déconseille-t-elle le crédit renouvelable dans ce cas ?

6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)

Quand j'ai fait ma demande de prêt, j'ai dû... / Le taux d'intérêt était..., donc la mensualité... / J'ai comparé plusieurs offres avant de m'engager sur...



1. Vous souhaitez financer une rénovation énergétique de votre logement en France : quels critères examineriez-vous en priorité (taux, durée, mensualité, garanties) avant de signer un prêt ?
2. Décrivez une situation où vous avez dû effectuer une démarche formelle auprès d'une banque (demande de prêt, constitution du dossier, justificatifs) : qu'est-ce qui vous a paru le plus simple et le plus compliqué ?

7. Scrittura: Email (QR: IA+)

Bonjour M. Dupont,

J'ai bien reçu votre **demande de prêt** pour la rénovation énergétique de votre appartement (isolation + pompe à chaleur). Pour finaliser le **dossier de prêt**, il me manque :

- le dernier avis d'imposition
- les 3 derniers bulletins de salaire
- les devis signés des entreprises

Souhaitez-vous un **taux fixe** ou un **taux variable** ? Selon la **durée de remboursement**, la **mensualité** peut varier. Nous pouvons aussi étudier un **prêt à intérêt zéro** si vous êtes éligible. Pouvez-vous me proposer un créneau cette semaine ?

Cordialement,
Sonia Legrand
Conseillère clientèle - Banque Martin



Scrivi una risposta appropriata: *Je vous confirme que je peux transmettre les documents demandés d'ici... / Concernant le taux d'intérêt, je préférerais... parce que... / Pourriez-vous préciser les prochaines étapes et le délai d'étude du dossier ?*

Verbi importanti **Emprunter** (*prendere in prestito*)

	Passé composé
je	ai emprunté
j'	
tu	as emprunté
il	a emprunté
elle	
on	
nous	avons emprunté
vous	avez emprunté
ils	ont emprunté
elles	

Rembourser (*rimborsare*)

Passé composé
ai remboursé
as remboursé
a remboursé
avons remboursé
avez remboursé
ont remboursé